

© Перевод предоставлен российским изданием «Бюллетень Европейского Суда по правам человека» (www.echr.today). Разрешение на публикацию перевода на русский язык дано исключительно для его включения в базу HUDOC Европейского Суда.

© This document was provided by the Russian edition of the *Bulletin of the European Court of Human Rights* (www.echr.today). Permission to re-publish this translation into Russian has been granted for the sole purpose of its inclusion in the Court's database HUDOC.

Диксон против Соединенного Королевства

[Dickson – United Kingdom] (№ 44362/04)

Постановление от 18 апреля 2006 г. [вынесено бывшей IV Секцией]

Обстоятельства дела

В 1994 году первый заявитель, г-н Диксон, был признан виновным в убийстве и приговорен к пожизненному лишению свободы с обязательным отбыванием наказания в местах лишения свободы не менее 15 лет. У заявителя не было детей. В 1999 году он встретил женщину, которая, также как и он, отбывала наказание в виде лишения свободы, и в 2001 году они поженились. У г-жи Диксон уже было трое детей от прежних браков. После того как г-жа Диксон вышла на свободу, супруги обратились в учреждения, оказывающие услуги по искусственному оплодотворению, с тем, чтобы завести ребенка. Они утверждали, что иначе это будет невозможно, даже делая скидку на самый ранний срок освобождения г-на Диксона из места заключения и возраст г-жи Диксон. Министр внутренних дел отклонил их обращение. Супруги обжаловали решение министра, но их жалоба была отклонена.

Вопросы права

По поводу соблюдения требований статьи 8 Конвенции. Европейский Суд отметил, что министр внутренних дел тщательно рассмотрел все обстоятельства заявителей, включая маловероятный вариант развития событий, при котором г-жа Диксон могла бы забеременеть до выхода г-на Диксона на свободу. Однако в конце концов министр пришел к выводу, что эти факторы перевешиваются другими соображениями. Особое внимание было обращено на характер и тяжесть совершенного г-ном Диксоном преступления, а также на благополучие любого ребенка, который мог бы быть зачат г-жой Диксон, в свете продолжительного отсутствия отца в течение важного периода в детстве этого ребенка, на явное отсутствие достаточного материального обеспечения и системы неотложной поддержки матери и ребенка. Более того, и Высокий суд, и Апелляционный суд пришли к выводу, что решение министра об отказе в искусственном оплодотворении не являлось ни необоснованным, ни непропорциональным. В этих обстоятельствах не было показано, что решение об отказе в искусственном оплодотворении было произвольным или необоснованным или что оно не соблюдало справедливого равновесия между общим интересом сообщества и интересами личности. Соответственно, право заявителей на уважение к их частной и семейной жизни нарушено не было.

Постановление

Европейский Суд пришел к выводу, что в данном вопросе по делу не было допущено нарушения требований статьи 8 Конвенции (вынесено четырьмя голосами «за» и тремя голосами «против»).

По поводу соблюдения требований статьи 12 Конвенции. Вмешательство в семейную жизнь, обоснованное с точки зрения статьи 8 Конвенции, не может в это же время нарушать статью 12 Конвенции.

Постановление

Европейский Суд пришел к выводу, что в данном вопросе по делу не было допущено нарушения требований статьи 12 Конвенции (вынесено четырьмя голосами «за» и тремя голосами «против»).